

HYUNDAI

HB 930



**NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE
INSTRUKCJA OBSŁUGI / INSTRUCTION MANUAL
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

**Ponorný mixér / Ponorný mixér
Mikser zanurzeniowy / Stick blender
Ben botmixer**

CE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Tento spotřebič nesmí být používán dětmi!
- Tento spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, které se při používání pohybují, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Používejte tento přístroj výlučně pro soukromou potřebu a pro stanovené účely. Tento přístroj není určen pro komerční použití.
- Chraňte jej před horkem, přímým slunečním zářením, vlhkostí (v žádném případě jej neponořujte do kapalin) a stykem s ostrými hranami. Nepoužívejte přístroj v případě, že máte vlhké ruce. Jestliže dojde k navlhčení nebo namočení přístroje, okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Vyvarujte se styku s vodou.
- Přístroj nesmí zůstat v provozu bez dozoru. Jestliže musíte pracoviště opustit, vždy přístroj vypněte, resp. vytáhněte zástrčku ze zásuvky (vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel).
- Abyste ochránili děti před riziky spojenými s elektrickými přístroji, postarejte se o to, aby kabel nevisel dolů a děti na přístroj nedosáhly.
- Pravidelně kontrolujte přístroj a přívodní kabel z hlediska poškození. Jestliže přístroj vykazuje nějakou závadu, neuvádějte jej do provozu.
- Neopravujte přístroj vlastními silami, vyhledejte autorizovaný servis.
- Používejte jen originální příslušenství.
- Respektujte, prosím, následující „Speciální bezpečnostní pokyny pro tento přístroj“.

Speciální bezpečnostní pokyny pro tento přístroj

- Před připojením do zásuvky zkontrolujte, zda napětí vaší elektrické sítě odpovídá napětí uvedenému na štítku přístroje.
- Před sestavováním, demontováním a čištěním přístroj vždy vytáhněte ze zásuvky.
- Motor, kabel a zástrčku chraňte před vlhkostí.
- Nikdy nepoužívejte poškozený přístroj. Je-li poškozen, odnechte jej prosím do autorizovaného servisního centra na kontrolu nebo opravu.
- Nenechávejte napájecí kabel viset přes hrany desky stolu nebo pracovní plochy nebo dotýkat se horkých ploch.

- Příklad nepřipojujte do zásuvky dokud není úplně sestaven a vždy jej vypojte před demontováním nebo nasazováním příslušenství.
- Příklad je vyroben pro zpracování běžného množství potravin v domácnosti.
- Před změnou příslušenství nebo přiblížením se k částem, které se pohybují, přístroj vypněte.
- Nedotýkejte se ostří nože.
- Mixér je určen ke krátkodobému provozu. Zařízení nepoužívejte déle než 2 minuty, při práci s tvrdými přísadami ne déle než 15 sekund.

Popis ovládacích prvků

- P1 Jednotka motoru
- P2 Spínač I - rychlost 1
- P3 Spínač II - Turbo = nejvyšší rychlost
- P4 Nástavec pro mixování
- P5 Pracovní nádoba



Pokyny k použití

Nasazování příslušenství

Nástavec vložte do otvoru jednotky motoru tak, aby šipka směřovala na otevřený zámek (obr.1). Potom zašroubujte tento daný nástavec ve směru označeném symbolem uzamčeného zámku (Obr 2). Použijte pouze mírný tlak pro kontrolu, zda je nástavec pevně zajištěn v jednotce motoru. Při demontáži nástavce proveďte opačný postup.

Obr.1



Obr.2



Jak používat ponorný mixér

Ponorný mixér je výborný pro přípravu krémů, omáček, polévek, majonéz a dětské výživy, stejně jako pro koktejly a míchané nápoje.

- 1) Nástavec pro mixování nasadíte na jednotku podle popisu „Nasazování příslušenství“
Pozor, nůž nástavce pro mixování je velmi ostrý. Dejte pozor, abyste se neporezali během čištění.
- 2) Vložte nástavec pro mixování do nádoby. Stiskněte spínač I (P2) pro použití rychlosti I nebo spínač II (P3) pro rychlost Turbo.
- 3) Ponorný mixér můžete používat v odměrné nádobě a také v jakékoliv jiné nádobě. Při šlehání přímo v hrnci během vaření chraňte šlehač před přehřátím.
- 4) Po použití demontujte nástavec z jednotky motoru pro snadnější uskladnění.

Čištění a údržba

- Před čištěním vždy odpojte přístroj ze zásuvky.
- Nástavec před umytím ve vodě odmontujte od jednotky motoru. Na plastové materiály nepoužívejte drsnou hubku. Příslušenství opláchněte a před dalším použitím nechte vyschnout. Nedávejte jej do myčky na nádobí.
- Jednotku motoru neponořujte do vody nebo do jiné kapaliny.
- Motorovou jednotku a nástavce čistěte pouze vlhkým hadříkem.
- Nečistěte ji drsnou hubkou nebo drátěnkou, jelikož můžete poškodit povrch.
- Po zpracování velmi slaných potravin však doporučujeme nože ihned opláchnout.
- Při zpracování barevných potravin může dojít k zabarvení plastových částí přístroje.

Odstraňování poruch

Přístroj nefunguje

- Zkontrolujte pevné usazení přívodního kabelu
- Zkontrolujte polohu spínače
- Zkontrolujte správné upevnění příslušenství

Technická specifikace

- Ponorný mixér
- Odnímatelný nástavec mixování pro snadné čištění
- Pracovní nádoba 1000 ml
- Napájení: 230V ~ 50 Hz
- Příkon: 250 W
- Hlučnost < 82 dB
- Rozměry: 6 x 37,5 x 6,5 cm
- Hmotnost: 0,8 kg

Změna technické specifikace výrobku vyhrazena výrobcem.



VAROVÁNÍ: NEVYSTAVUJTE SPOTŘEBIČ DEŠTI NEBO VLHKOSTI ABYSTE PŘEDEŠLI VZNIKU POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM. VŽDY SPOTŘEBIČ VYPNĚTE ZE ZÁSUVKY KDYŽ JEJ NEPOUŽÍVÁTE NEBO PŘED OPRAVOU. V PŘÍSTROJI NEJSOU ŽÁDNÉ ČÁSTI OPRAVITELNÉ SPOTŘEBITELEM. VŽDY SE OBRACEJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. PŘÍSTROJ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPĚTÍM .

Informace o ochraně životního prostředí

Udělali jsme to nejlepší pro snížení množství obalů a zajistili jsme jejich snadné rozdělení na 3 materiály: lepenka, papírová drť a roztažený polyetylén. Tento přístroj obsahuje materiály, které mohou být po demontáži specializovanou společností recyklovány. Dodržujte prosím místní nařízení týkající se nakládání s balcímí materiály, vybitými bateriemi a starým zařízením.

Likvidace starého elektrozařízení a použitých baterií a akumulátorů



Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo na jeho obalu označuje, že s výrobkem nesmí být nakládáno jako s domácím odpadem. Po ukončení životnosti odevzdejte prosím výrobek nebo baterii (pokud je přiložena) v příslušném místě zpětného odběru, kde bude provedena recyklace tohoto elektrozařízení a baterií. V Evropské unii a v ostatních evropských zemích existují místa zpětného odběru vysloužilého elektrozařízení. Tím, že zajistíte správnou likvidaci výrobku, můžete předejít možným negativním následkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které se mohou v opačném případě projevit jako důsledek nesprávné manipulace s tímto výrobkem nebo baterií či akumulátorem. Recyklace materiálů přispívá k ochraně přírodních zdrojů. Z tohoto důvodu prosím nevyhazujte vysloužilé elektrozařízení a baterie / akumulátory do domovního odpadu.

Informace o tom, kde je možné vysloužilé elektrozařízení zdarma odložit, získáte u vašeho prodejce, na obecním úřadě nebo na webu www.elektrowin.cz. Informace o tom, kde můžete zdarma odevzdat použité baterie nebo akumulátory, získáte také u vašeho prodejce, na obecním úřadě a na webu www.ecobat.cz.

Dovozce zařízení je registrován u kolektivního systému Elektrowin a.s. (pro recyklaci elektrozařízení) a u kolektivního systému ECOBAT s.r.o. (pro recyklaci baterií a akumulátorů).

Výrobce: HP TRONIC Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky 637, Zlín, 760 01

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možnosti aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

Bezpečnostné pokyny

- Používajte tento prístroj výhradne pre súkromnú potrebu a pre stanovené účely. Tento prístroj nie je určený pre komerčné použitie.
- Chráňte ho pred horúčavou, priamym slnečným žiarením, vlhkosťou (v žiadnom prípade ho neponárajte do kvapalín) a stykom s ostrými hranami. Nepoužívajte prístroj v prípade, že máte vlhké ruky. Ak dôjde k navlhčeniu alebo k namočeniu prístroja, okamžite vyťahnite zástrčku zo zásuvky. Vyvarujte sa styku s vodou.
- Prístroj vypnite a vždy vyťahnite zástrčku zo zásuvky (ťahajte len za zástrčku, nikdy nie za kábel), ak nebudete prístroj používať, ak chcete namontovať príslušenstvo, prístroj vyčistiť alebo v prípade poruchy.
- Prístroj nesmie zostať v prevádzke bez dozoru. Ak musíte pracovisko opustiť, vždy prístroj vypnite, resp. vyťahnite zástrčku zo zásuvky (vždy ťahajte za zástrčku, nikdy nie za kábel).
- Ak chcete ochrániť deti pred rizikami spojenými s elektrickými prístrojmi, postarajte sa o to, aby kábel nevisel dole a deti na prístroj nedosiahli.
- Pravidelne kontrolujte prístroj a prírodný kábel z hľadiska poškodenia. Ak prístroj vykazuje nejakú závalu, neuvádzajte ho do prevádzky.
- Neopravujte prístroj vlastnými silami, ale vždy vyhľadajte autorizovaný servis.
- Používajte len originálne príslušenstvo.
- Rešpektujte prosím nasledujúce „Špeciálne bezpečnostné pokyny pre tento prístroj“.

Špeciálne bezpečnostné pokyny pre tento prístroj

- Pred pripojením do zásuvky skontrolujte, či napätie vašej elektrickej siete zodpovedá napätiu uvedenému na štítku prístroja.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú starší 8 let a pod dozorom. Deti mladší 8 let sa musí držet mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu.
- Pred zostavovaním, demontovaním a čistením prístroj vždy vyťahnite zo zásuvky.
- Motor, kábel a zástrčku chráňte pred vlhkosťou.
- Nikdy nepoužívajte poškodený prístroj. Ak je poškodený, odneste ho prosím do autorizovaného servisného centra na kontrolu alebo opravu.
- Nenechávajte napájací kábel visieť cez hrany dosky stola alebo pracovnej plochy alebo dotýkať sa horúcich plôch.
- Prístroj nepripájajte do zásuvky kým nie je úplne zostavený a vždy ho vypojte pred demontovaním alebo nasadzovaním príslušenstva.
- Prístroj je vyrobený na spracovanie bežného množstva potravín v domácnosti.
- Pred zmenou príslušenstva alebo priblížením sa k častiam, ktoré sa pohybujú, prístroj vypnite.
- Nedotýkajte sa ostria noža.
- Mixér je určený na krátkodobé použitie. Zariadenie nepoužívajte dlhšie než 2 minúty, pri práci s tvrdými prísadami nie dlhšie než 15 sekúnd

Popis ovládacích prvků

- P1 Jednotka motora
- P2 Spínač I - rychlost' 1
- P3 Spínač II - Turbo = nejvyššia rýchlosť
- P4 Nadstavec pre mixovanie
- P5 Pracovná nádoba



Nasadzovanie príslušenstva

Nadstavec vložte do otvoru jednotky motoru tak, aby šípka smerovala na oodemknutý zámek (Obr.1). Potom zašraubujte tento daný nadstavec v smere označenom symbolom uzamknutého zámku. Použite iba mierny tlak pre kontrolu, či je nadstavec pevne zaistený v jednotke motoru. Pri demontáži nadstavca postupujte opačným postupom.

Obr.1



Obr.2



Ako používať ponorný mixér

Ponorný mixér je výborný pre prípravu krémov, omáčok, polievok, majonéz a detskej výživy, rovnako ako pre kokteily a miešané nápoje.

- 1) Nadstavec pre mixovanie nasadíte na jednotku podľa popisu „Nasadzovanie príslušenstva“. **Pozor**, nôž nadstavca pre mixovanie je veľmi ostrý. Dajte pozor, aby ste sa neporezali v priebehu čistenia.
- 2) Vložte nadstavec pre mixovanie do nádoby. Stlačte spínač I (P2) pre použitie rýchlosti I alebo spínač II (P3) pre rýchlosť Turbo. Ponorný mixér môžete používať v odmernej nádobe a tiež v akejkoľvek inej nádobe. Pri šľahaní priamo v hrnci v priebehu varenia chráňte šľahač pred prehriatím. Viz obr. 3
- 3) Po použití demontujte nadstavec z jednotky motoru pre jednoduchšie uskladnenie.

Čistenie a údržba

- Pred čistením vždy odpojte prístroj zo zásuvky.
- Nadstavce pred umytím v mydlovej vode odmontujte od jednotky motoru. Na plastové materiály nepoužívajte drsnú hubku. Príslušenstvo opláchnite a pred ďalším použitím nechajte vyschnúť. Nedávajte ho do umývačky riadu.
- Jednotku motora neponárajte do vody alebo do inej kvapaliny.
- Motorovú jednotku a nástavce čistíte iba vlhkou utierkou.
- Nečistite ju drsnou hubkou alebo drôtenkou, keďže môžete poškodiť povrch.
- Pre spracovanie veľmi slaných potravín však odporúčame nože ihneď opláchnuť.
- Pri spracovaní farebných potravín môže dôjsť k zafarbeniu plastových častí prístroja.

Odstraňovanie porúch

Prístroj nefunguje

- Skontrolujte pevné usadenie prírodného káblu
- Skontrolujte polohu spínača
- Skontrolujte správne upevnenie príslušenstva

Technická špecifikácie

- Ponorný mixér
- Odnímateľný nastaviteľný mixovanie pre lepšie vyčistenie
- Pracovná nádoba 1000 ml
- Napätie: 230 V ~ 50 Hz
- Príkion 250 W
- Hlučnosť: deklarovaná hodnota emisie hluku tohoto spotrebiča je < 82 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.
- Rozmery: 6 x 37,5 x 6,5 cm,
- Hmotnosť: 0,8 kg

Výrobca si vyhradzuje právo na zmenu technickej špecifikácie výrobku.



VAROVANIE: NEVYSTAVUJTE SPOTREBIČ DAŽĎU ALEBO VLHKOSTI, ABY STE PREDIŠLI VZNIKU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. PRED OPRAVOU ALEBO VŽDY, KEĎ SPOTREBIČ NEPOUŽÍVATE, VYPNITE HO ZO ZÁSUVKY V PRÍSTROJI NIESÚ ŽIADNE ČASTI OPRAVITEĽNÉ SPOTREBITEĽOM. VŽDY SA OBRACAJTE NA KVALIFIKOVANÝ AUTORIZOVANÝ SERVIS. SPOTREBIČ JE POD NEBEZPEČNÝM NAPÄTÍM.

Informácie o ochrane životného prostredia

Urobili sme to najlepšie pre zníženie množstva obalov a zaistili sme ich jednoduché rozdelenie na 3 materiály: lepenka, papierová drť a rozťahnutý polyetylén. Tento prístroj obsahuje materiály, ktoré môžu byť po demontáži špecializovanou spoločnosťou recyklované. Dodržujte prosím miestne nariadenia týkajúce sa nakladania s baliacimi materiálmi, vybitými batériami a starým zariadením.

Likvidácia starého elektrozariadenia a použitých batérií a akumulátorov



Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo na jeho obale označuje, že výrobkom nesmie byť nakladané ako s domácim odpadom. Po skončení životnosti odovzdajte prosím výrobok alebo batériu (ak je priložená) v príslušnom mieste spätného odberu, kde bude vykonaná recyklácia tohto elektrozariadenia a batérií. V Európskej únii a v ostatných európskych krajinách existujú miesta spätného odberu odslúženého elektrozariadenia. Tým, že zaistíte správnu likvidáciu výrobku, môžete predísť možným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré sa môže v opačnom prípade prejaviť ako dôsledok nesprávnej manipulácie s týmto výrobkom alebo batériou, alebo akumulátorom. Recyklácia materiálov prispieva k ochrane prírodných zdrojov. Z tohto dôvodu prosím nevyhadzujte odslúžené elektrozariadenie a batérie / akumulátory do domového odpadu.

Informácie o tom, kde je možné odslúžené elektrozariadenie zadarmo odložiť, získate u vášho predajcu, na obecnej úrade alebo na webe www.avidom.sk. Informácie o tom, kde môžete bezplatne odovzdať použité batérie alebo akumulátory, získate aj u vášho predajcu, na obecnej úrade a na webe www.sewa.sk.

Dovozca zariadenia je registrovaný u kolektívneho systému ENVIDOM (pre recykláciu elektrozariadení) au kolektívneho systému SEWA, a.s. (pre recykláciu batérií a akumulátorov).

Výrobca: HP TRONIC Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky 637, Zlín, 760 01, Česká republika
Výhradný dovozca: ETA - Slovakia, spol s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04, Bratislava 3

Szanowny kliencie, dziękujemy Ci za zakup naszego produktu. Przed wprowadzeniem tego urządzenia do eksploatacji bardzo uważnie przeczytaj Instrukcję obsługi i wraz z kartą gwarancyjną, paragonem fiskalnym (asygnatą) i według możliwości także z opakowaniem i wewnętrzną zawartością opakowania dobrze schowaj.

Ogólne instrukcje bezpieczeństwa

- Urządzenie to używać wyłącznie dla prywatnego zapotrzebowania i dla określonych celów. Urządzenie to nie jest przeznaczone dla użytkowania komercyjnego.
- Urządzenie chronić przed ciepłem, bezpośrednim promieniowaniem słonecznym, wilgocią (w żadnym wypadku nie zanurzać urządzenia do cieczy) i kontaktem z ostrymi krawędziami. Nie używać urządzenia w wypadku, że mają Państwo wilgotne ręce. Jeżeli dojdzie do zwilżenia lub namoczenia urządzenia, natychmiast wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Strzec się przed kontaktem z wodą.
- Wyłączyć urządzenie i zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka (ciągnąć tylko wtyczkę, nigdy nie za kabel), jeżeli nie będą Państwo używać urządzenia, jeżeli będą Państwo chcieli zamontować wyposażenie, wyczyścić urządzenie lub w wypadku awarii.
- Urządzenie nie może być eksploatowane bez nadzoru. Jeżeli muszą Państwo opuścić miejsce pracy, zawsze wyłączyć urządzenie, ewentualnie wyciągnąć wtyczkę z gniazdka (zawsze ciągnąć wtyczkę, nigdy nie za kabel).
- Aby ochronić dzieci przed ryzykiem połączonym z urządzeniami elektrycznymi, dopilnować, aby kabel nie wisiał na dół i dzieci nie dosięgły na urządzenie.
- Regularnie kontrolować urządzenie i kabel doprowadzający z punktu widzenia uszkodzenia. Jeżeli urządzenie wykazuje usterki, nie wprowadzać do eksploatacji.
- W wypadku nie zadziałania lub niewłaściwej czynności, wyłączyć urządzenie i nie próbować go naprawiać własnymi siłami. Zwrócić się do autoryzowanego serwisu i zażądać oryginalne części zamienne. Nie dotrzymanie wyżej wymienionych wskazówek może mieć wpływ na bezpieczeństwo urządzenia odbiorczego.
- Używać tylko oryginalne wyposażenie.
- Prosimy, aby Państwo respektowali następujący rozdział „Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dla tego urządzenia“.

Specjalne instrukcje bezpieczeństwa dla tego urządzenia

- Przed włączeniem przewodu połączeniowego do gniazdka należy skontrolować, czy napięcie sieci elektrycznej odpowiada napięciu deklarowanemu na etykiecie urządzenia.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego użytkowaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu.
- Przed złożeniem, demontażem i czyszczeniem, urządzenie należy zawsze wyciągnąć z gniazdka.
- Silnik, kabel i wtyczkę należy chronić przed wilgocią.
- Nigdy nie używać uszkodzonego urządzenia. Jeżeli urządzenie jest uszkodzone należy odnieść go do autoryzowanego serwisu do kontroli lub naprawy.
- Kabel zasilający nie powinien wisieć przez stół lub powierzchnię roboczą lub dotykać się gorących powierzchni.
- Urządzenia nie przyłączać do gniazdka dopóki nie jest zupełnie złożone, zawsze go wyłączyć przed demontażem lub założeniem akcesorii.

- Urządzenie jest wyprodukowane do opracowywania surowców w gospodarstwie domowym w bieżących ilościach.
- Przed zmianą akcesorii lub dotykiem części, które się poruszają, urządzenie należy wyłączyć.
- Mikser jest przeznaczony do krótkotrwałej pracy. Urządzenia nie należy używać dłużej niż 2 minuty, podczas pracy z twardymi składnikami nie dłużej niż 30 sekund.
- Nóż jest bardzo ostry! Proszę obchodzić się z nim ostrożnie.

Opis elementów sterujących

- P1 Jednostka silnika
 P2 Przełącznik I - prędkość 1
 P3 Przełącznik II - Turbo = najwyższa prędkość
 P4 Końcówka miksująca
 P5 Naczynie robocze



Instrukcja obsługi

Zakładanie akcesorii

Końcówką włożyć do otworu jednostki silnika tak, żeby strzałka była skierowana na otwarty zamek (rys.1). Potem wkręcić daną końcówkę w kierunku oznaczonym symbolem zamkniętego zamku (rys. 2). Należy troszkę wcisnąć i skontrolować, czy końcówka jest dobrze umieszczona w jednostce silnika. Przy demontażu końcówki postępować odwrotnie.

Rys.1



Rys. 2



Jak używać miksera zanurzeniowego

Mikser zanurzeniowy jest doskonały do przygotowania kremów, sosów, zup, majonezów, dań dla dzieci, jak również koktajli, mieszanych napojów, drinków.

- 1) Końcówkę do miksowania należy włożyć na jednostkę według opisu „Zakładanie akcesorii“
Uwaga: nóż końcówki miksującej jest bardzo ostry. Należy uważać, żeby nie pociąć się podczas czyszczenia.
- 2) Końcówkę miksującą włożyć do naczynia. Wcisnąć przełącznik I (P2) do użycia prędkości I lub przełącznik II (P3) - prędkość Turbo.
- 3) Miksera zanurzeniowego można używać w naczyniu z podziałką jak również w jakimkolwiek innym naczyniu. Podczas miksowania bezpośrednio w garnku, podczas gotowania, należy chronić mikser przed przegrzaniem.
- 4) Po użyciu zdjąć końcówkę z jednostki silnika, ułatwi to ułożenie.

Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem należy zawsze wyciągnąć wtyczkę urządzenia z gniazdka.
- Przed myciem w wodzie końcówkę wyciągnąć z jednostki silnika. Do materiałów z plastiku nie używać twardej gąbki do szorowania. Akcesoria opłukać i wysuszyć do następnego użycia. Nie myć miksera w zmywarce.
- Jednostkę silnika nie zanurzać do wody lub innej cieczy.
- Jednostkę silnika i końcówki czyścić tylko wilgotną tkaniną.
- Po opracowaniu bardzo słonych surowców zalecamy natychmiast noże opłukać.
- Nie czyścić twardej gąbką do szorowania lub druciakiem, ponieważ może uszkodzić powierzchnię.
- Podczas opracowywania kolorowych surowców może dojść do zabarwienia plastikowych części urządzenia.

Usuwanie usterek

Urządzenie nie działa

- Sprawdzić mocne osadzenie kabla doprowadzającego.
- Sprawdzić pozycję przełącznika szybkości.

Specyfikacja techniczna

- Mikser zanurzeniowy
- Odejmowana końcówka miksująca, łatwo się czyści
- Naczynie robocze 1000 ml
- Zasilanie: 230V ~ 50 Hz
- Moc: 250 W
- Poziom hałasu < 82 dB
- Rozmiary: 6 x 37,5 x 6,5 cm
- Waga: 0,8 kg

Zmiana specyfikacji technicznej produktu zastrzeżona przez producenta.



OSTRZEŻENIE: ABY UNIKNĄĆ NIEBEZPIECZEŃSTWA POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, NIE WOLNO WYSTAWIAĆ SPRZĘTU NA DZIAŁANIE DESZCZU BĄDŹ WILGOCI. URZĄDZENIE ODBIORCZE ZAWSZE WYŁĄCZYĆ Z GNIAZDKA, KIEDY NIE JEST UŻYWANE LUB PRZED NAPRAWĄ. W URZĄDZENIU NIE MA ŻADNYCH CZĘŚCI, KTÓRE BY MÓGŁ ODBIORCASAMODZIELNIE NAPRAWIAĆ. NAPRAWĘ SPRZĘTU NALEŻY ZLECIĆ ODPOWIEDNIO PRZYGOTOWANEMU SERWISU AUTORYZACYJNEMU. URZĄDZENIE ZNAJDUJE SIĘ POD NIEBEZPIECZNYM NAPIĘCIEM.

Informacje o ochronie środowiska naturalnego

Wykonaliśmy to najlepsze, aby obniżyć ilość opakowań i stwierdziliśmy ich łatwe rozdzielanie na 3 materiały: tektura, masa papierowa i rozciągnięty polietylen. Urządzenie to zawiera materiały, które mogą być po demontażu utylizowane wyspecjalizowaną spółką. Prosimy, aby Państwo dotrzymywali miejscowe przepisy dotyczące obchodzenia się z papierami pakowymi, wyładowanymi bateriami i starymi urządzeniami.

Likwidacja zużytego sprzętu elektrycznego / elektronicznego oraz utylizacja baterii i akumulatorów



Ten symbol znajdujący się na produkcie, jego wyposażeniu lub opakowaniu oznacza, że z produktem nie można obchodzić jak z odpadami domowymi.

Kiedy urządzenie lub bateria / akumulator będą nadawały się do wyrzucenia prosimy, aby Państwo przewieźli ten produkt na odpowiednie miejsce zbiorcze, gdzie zostanie przeprowadzona jego utylizacja

Na terenie Unii Europejskiej oraz w innych europejskich krajach znajdują się miejsca zbiórki zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów.

Dzięki zapewnieniu właściwej utylizacji produktów mogą Państwo zapobiec możliwym negatywnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia. Mogłyby one wystąpić w wypadku nieodpowiedniego postąpienia z odpadami elektronicznymi i elektrycznymi lub zużytymi bateriami i akumulatorami.

Utylizacja materiałów pomaga chronić źródła naturalne. Z tego powodu, prosimy nie wyrzucać starych elektrycznych i elektronicznych urządzeń oraz akumulatorów i baterii razem z odpadami domowymi.

Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym został produkt kupiony.

Producent: HP TRONIC Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky 637, Zlín, 760 01, Republika Czeska
 Importer: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

General Safety Instructions

- The appliance is designed exclusively for private use and for the envisaged purpose.
- This appliance is not fit for commercial use.
- Keep it away from sources of heat, direct sunlight, humidity (never dip it into any liquid) and sharp edges. Do not use the appliance with wet hands. If the appliance is humid or wet, unplug it immediately. Do not put it in water.
- When cleaning or putting it away, switch off the appliance and always pull out the plug from the socket (pull on the plug, not the cable) if the appliance is not being used and remove the attached accessories.
- Do not operate the machine without supervision. If you should leave the workplace, always switch the machine off or remove the plug from the socket (pull the plug itself, not the lead).
- To protect children from the dangers posed by electrical appliances, make sure that the cable is hanging low and that children do not have access to the appliance.
- Check the appliance and the cable for damage on a regular basis. Do not use the appliance if it is damaged.
- Do not try to repair the appliance on your own. Always contact an authorized technician. To avoid the exposure to danger, always have a faulty cable be replaced only by the manufacturer, by our customer service or by a qualified person and with a cable of the same type.
- Pay careful attention to the following “Special Safety Instructions for this unit“.

Special safety instructions for this unit

- Before plugging into a socket, check whether your voltage corresponds to the rating label of the appliance.
- This product can be used by children at the age of 8 years and older and people with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or if they were instructed regarding use of the appliance in a safe way and if they understand possible risks. Children must not play with the appliance. User cleaning and maintenance must not be performed by children if they are younger than 8 year and unsupervised. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always unplug the appliance before assembling, disassembling, cleaning.
- Don't let the motor unit, cord, or plug get wet.
- Never use a damaged appliance. If it has been damaged, please get it to approved service centre, checked or repaired.
- Don't let excess cord hang over the edge of the table or worktop or touch hot surface.
- Don't plug the appliance into the power supply until it is fully assembled and always unplug before disassembling the appliance or handle the blade.
- The appliance is constructed to process normal household quantities.
- Switch off the appliance before changing accessories or approaching parts which move in use.
- Don't touch the sharp blades.
- Short-time operating. Use the appliance for no longer than 2 minute, and don't operate hard food for no longer than 15 seconds.

Description of the controls

- P1 Motor unit
- P2 Switch I - speed 1
- P3 Switch II Turbo
- P4 Blender stick
- P5 Measuring bowl



Instruction for Use

Accessory Installation

Insert the k attachment in the motor unit so that arrow facing to open symbol (Fig.1). Then screw the shaft in the direction shown by the locked symbol (Fig.2), using gentle hand pressure only ensures that the Shift is fully tightened on to the motor unit. To disassemble the attachment, proceed inversely.

Fig. 1



Fig.2



How to use the hand blender

The hand blender is perfectly suited for preparing dips, sauces, soups, mayonnaise and baby food as well as for mixing and milkshakes.

- 1) The steps to install the blender stick are described in “ Accessory Installation“.
- 2) Introduce the hand blender in the measuring bowl. Then press the control switch level I or the switch level II (turbo).
- 3) You can use the hand blender in the measuring bowl and just as well in any other vessel. When blending directly in the saucepan while cooking take hand blender from overheating.
- 4) Turn the blender stick off the motor unit after use.

Cleaning and maintenance

- Always unplug the appliance from the power supply before cleaning it.
- Remove the accessories before washing them in soap water. Do not use scouring pads for the plastic materials. Rinse with clear water and let dry before each new use. Do not place them in the dishwasher.
- Do not immerse the motor bloc in water or any other liquid.
- Cleaning the motor unit and blade gear box adapter only with a damp cloth only.
- However, after processing very salty food, you should rise the blades right away.
- Do not clean with any abrasive scouring pad or steel wool, as this will be damage the finish.
- When processing food with colour, the plastic parts of the appliance may become discoloured.

Troubleshooting

The device is not working

- Check that the mains connection cable is firmly plugged in.
- Check the positions of the switches.
- Check the positions of the accessories.

Technical specifications

- Stick blender
- Removable blender stick for easy clean up
- Measuring cup 1000 ml
- Power supply: 230 V ~ 50 Hz
- Power drain: 250 W
- Noise level < 82 dB
- Size: 6 x 37,5 x 6,5 cm
- Weight: 0,8 kg

We reserve the right to change technical specifications.



WARNING: Do not use this product near water, in wet areas to avoid fire or injury of electric current. Always turn off the product when you don't use it or before a revision. There aren't any parts in this appliance which are repairable by consumer. Always appeal to a qualified authorized service. The product is under a dangerous tention.

Old electrical appliances, used batteries and accumulators disposal



This symbol appearing on the product, on the product accessories or on the product packing means that the product must not be disposed as household waste. When the product/ battery durability is over, please, deliver the product or battery (if it is enclosed) to the respective collection point, where the electrical appliances or batteries will be recycled. The places, where the used electrical appliances are collected, exist in the European Union and in other European countries as well. By proper disposal of the product you can prevent possible negative impact on environment and human health, which might otherwise occur as a consequence of improper manipulation with the product or battery/ accumulator. Recycling of materials contributes to protection of natural resources. Therefore, please, do not throw the old electrical appliances and batteries/ accumulators in the household waste. Information, where it is possible to leave the old electrical appliances for free, is provided at your local authority, at the store where you have bought the product. Information, where you can leave the batteries and accumulators for free, is provided to you at the store, at your local authority.

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a garancialevéllel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- A készüléket kizárólag saját célra, rendeltetésszerűen használja. A készülék nem alkalmas kereskedelmi célú használatra.
- Ne használja nyitott térben (a kinti használatra készült berendezések kivételével). Óvja a hőtől, közvetlen napsugárzástól, nedvességtől (semmi esetre ne merítse folyadékba), valamint az éles szögletes tárgyakkal való érintkezéstől.
- Ne használja a készüléket nedves kézzel. Ha a készülék nedves vagy vizes lesz, azonnal húzza ki a csatlakozót az aljzatból. Kerülje a vízzel való érintkezést.
- Ha nem használja készüléket, vagy szeretne tartozékot felszerelni, kicserélni a készüléket, ill. meghibásodás esetén a készüléket kapcsolja ki és mindig húzza ki a csatlakozót az aljzatból (mindig a dugónál, ne a kábelnél fogva húzza).
- A készülék nem maradhat működésben felügyelet nélkül. Ha el kell hagynia a helyiséget, mindig kapcsolja ki a készüléket, illetve húzza ki a csatlakozót az aljzatból (mindig a dugónál, ne a kábelnél fogva húzza).
- A gyermek elektromos készülékekkel kapcsolatos kockázatoktól való megóvása érdekében gondoskodjon arról, hogy a kábel ne lógjon le, és gyermekek ne érhék el a készüléket.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a készülék vagy a hálózati kábel. Ne használja a készüléket, ha valamilyen hibát észlel rajta.
- Ne javítsa saját kezűleg a készüléket, forduljon megfelelően szakképzett szerelőhöz. A kockázatok elkerülése érdekében a sérült csatlakozókábelt azonos paraméterekkel rendelkező kábelre cseréltesse ki, mindig a gyártóval, ügyfélszolgálati szervizünkkel vagy egyéb szakképzett szerelővel.
- Csak eredeti tartozékokat használjon.
- Kérjük tartsa „A készülékkel kapcsolatos speciális biztonsági szabályokat”:

A KÉSZÜLÉKKEL KAPCSOLATOS SPECIÁLIS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- A kés nagyon éles! Óvatosan bánjon vele!
- Összeállítás, szétszedés és tisztítás előtt a készülék hálózati kábelét mindig húzza ki a konnektorból!
- Mielőtt a készüléket csatlakoztatja a villamos hálózathoz, ellenőrizze, hogy az Ön által használt hálózati feszültség megfelel-e a készüléken feltüntetett értéknek.
- A motort, a kábelt és a csatlakozó dugót óvja a nedvességtől.
- Ne használja a készüléket, ha az megrongálódott.
- Ha a készülék megrongálódott, sérült, az ellenőrzés vagy javítás érdekében forduljon márkaszervizhez.
- Ügyeljen, hogy a hálózati kábel ne lógjon le az asztallapról vagy munkalapról és ne érjen forró felülethez.
- A tál kiürítése előtt vegye ki az aprítókéseket.
- A készüléket ne csatlakoztassa a konnektorhoz, amíg nincs teljesen összeállítva, és mindig húzza ki a konnektorból, mielőtt szétszedi vagy tartozékokat szerel fel rá.
- A készülék rendeltetésének megfelelően átlagos mennyiségű élelmiszer háztartási feldolgozására szolgál.
- A tartozékok cseréje vagy a mozgó részek megközelítése előtt kapcsolja ki a készüléket.
- A mixer rövid ideig működtethető. Ne használja 2 percnél hosszabb ideig, szilárd hozzávalók esetén maximum 30 másodpercig.

- Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyermekek, továbbá csökkent fizikai és mentális képességű vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nincsenek legalább 8 évesek és csak felügyelet mellett. 8 évnél fiatalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetéke hatósugarán kívül tartózkodhatnak.

A MIXER ELEMINEK LEÍRÁSA

- P1 Motor
- P2 I-es kapcsoló – 1-es sebesség
- P3 II-es kapcsoló - Turbó = legnagyobb sebesség
- P4 Csatlakoztatható mixer kar
- P5 Munkatál



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Tartozékok csatlakoztatása

A csatlakoztató elemet helyezze a motor egységébe úgy, hogy a nyíl a nyitott lakat jel felé mutasson (1. ábra).

Fordítsa el a lezárt lakat jel irányába (2. ábra). Enyhe nyomással ellenőrizze, hogy jól rögzült-e a motor egységéhez. Leszereléskor fordított sorrendben járjon el.

1. ábra



2. ábra



A botmixer használata

A botmixer kitűnő eszköz krémek, mártások, levesek, majonéz, pépes bébiételek, valamint koktélok és kevert italok készítéséhez. 3. ábra.

- 1) A botmixer kart az Tartozékok csatlakoztatása részben leírtak szerint csatlakoztassa a motor egységéhez.
- 2) Figyelem! A botmixer kése nagyon éles. A tisztítás során ügyeljen, hogy elkerülje a sérülést!
- 3) Helyezze a botmixert a tálba. Nyomja meg az I-es kapcsolót (P2), ha az 1-es sebességet kívánja igénybe venni, vagy a II-es kapcsolót (P3) a Turbo sebesség eléréséhez.
- 4) A botmixert használhatja mérőedényben vagy bármilyen más tálban.
- 5) Ha a mixert főzés közben közvetlenül a fazékban használja, óvja a készüléket a túlmelegedéstől.
- 6) Használat után a könnyebb raktározás érdekében szerelje le a botmixer kart a motor egységről.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a készülék hálózati kábelét a konnektorból.
- A csatlakoztatható részeket mosogatás előtt mindig szerelje le a motor egységről. A műanyag részeket ne súrolja durva szivaccsal vagy drótkéfével, mivel azok rongálhatják a felületet.
- A motort, valamint a P7 és a P11 részeket ne merítse vízbe vagy más folyadékba, ne tegye mosogatógépbe.
- A motort és a P7 és a P11 részeket csak nedves törlőruhával tisztítsa.
- Minden más rész mosogatógépben is elmosogatható.
- Javasoljuk, hogy nagyon sós élelmiszerek aprítása után azonnal öblítse el a késeket.
- Ha színes élelmiszerekkel dolgozik, előfordulhat, hogy a műanyag részek elszíneződnek.

HIBAELHÁRÍTÁS

A készülék nem működik

- Ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta a hálózati kábelt.
- Ellenőrizze a kapcsoló helyzetét.
- Ellenőrizze a tartozékok megfelelő rögzítését.

MŰSZAKI LEÍRÁS

- Ben botmixer
- Cserélhető keverő tartozék egyszerű tisztításért
- Munkatál 1000 ml
- Feszültség: 230V ~ 50 Hz
- Felvett teljesítmény: 250 W
- Zajszint < 82 dB
- Méretek: 6 x 37,5 x 6,5 cm
- Tömeg (NETTÓ):: 0,8 kg

A gyártó fenntartja a műszaki paraméterek módosításának jogát.



FIGYELEM: TŰZ VAGY ÁRAMÜTÉS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE TEGYE KI A KÉSZÜLÉKET ESŐ VAGY NEDVESSÉG HATÁSÁNAK. HASZNÁLATON KÍVÜL VAGY JAVÍTÁS ELŐTT MINDIG HÚZZA KI A KÉSZÜLÉKET AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATBÓL. A KÉSZÜLÉK NEM TARTALMAZ A FELHASZNÁLÓ ÁLTAL JAVÍTHATÓ ALKATRÉSZEKET. MINDIG FORDULJON SZAKSZERVIZHEZ. A KÉSZÜLÉK VESZÉLYES FESZÜLTÉG ALATT VAN.

Környezetvédelmi információk

Megtettünk lehető legjobbat a csomagolóanyagok mennyiségének csökkentése érdekében: lehetővé tettük azok egyszerű szétválasztását 3 anyagra: kartonpapír, papírzúzalék és olvasztott polipropilén. A készülék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek szétszerelés után speciális üzemekben újrahasznosíthatók. Kérjük, tartsa be a csomagolóanyagok, kimerült elemek és régi berendezések kezelésére vonatkozó helyi előírásokat.

Használt elektromos berendezések, elemek és akkumulátorok megsemmisítése



Ez a jel a készüléken, annak tartozékain vagy csomagolásán azt jelöli, hogy ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal azonos módon kezelni. Élettartamának letelte után a terméket vagy az elemet (amennyiben tartalmaz) adja le az illetékes hulladékgyűjtő helyen, ahol az elektromos berendezést és elemet újrahasznosítják. Az Európai Unióban és a többi európai államban vannak gyűjtőhelyek a kiszolgált elektromos berendezések számára. A termék megfelelő módon történő megsemmisítésével nagyban hozzájárul a nem megfelelő

hulladékkezelés által a környezetet és az emberi egészséget veszélyeztető kockázatok megelőzéséhez. Az anyagok újrafeldolgozásával megőrizhetők természeti erőforrásaink. Ezért kérjük, ne dobja a kiszolgált elektromos berendezést és elemet/akkumulátort a háztartási hulladék közé. A kiszolgált elektromos berendezések ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkért forduljon eladójához, a községi hivatalhoz. A használt elemek és akkumulátorok ingyenes elhelyezésére vonatkozó információkat szintén az eladójától, a községi hivaltaltól.

Gyártja: HP TRONIC Zlín, spol. s r.o., Prštné-Kútiky 637, Zlín, 760 01, Cseh Köztársaság
 Forgalmazó: HORDÓ-VÁM Kft., 2760 Nagykáta Dózsa György 26

POZNÁMKY / NOTATKA / NOTES / MEGJEGYZÉS:

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.

Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.

Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.

Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list.

Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výtěžné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidłelného čištění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.

Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: www.hyundai-electronics.cz

Případně další dotazy zasílejte na info@hyundai-electronics.cz

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku: **HB 930**

Datum prodeje:

Výrobní číslo:

Razítko a podpis prodávajícího:

ZÁRUČNÝ LIST**ZÁRUČNÉ PODMIENKY**

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsať štyri mesiacov od dátumu predaja spotrebiteľovi.

Záruka sa vzťahuje na poruchy a chyby, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať u predajcu, ktorý výrobok predal spotrebiteľovi alebo v autorizovanom servise.

Pri reklamácií je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originálny nákupný doklad, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Záruka platí iba vtedy, ak je výrobok používaný podľa návodu na obsluhu a pripojený na správne sieťové napätie.

Spotrebiteľ stráca nárok na záručnú opravu alebo bezplatný servis najmä v prípade:

- zásahu do prístroja neoprávnenou osobou.
- nesprávnej alebo neodbornej montáže výrobku.
- poškodenia prístroja vplyvom živeľnej pohromy.
- používania výrobku pre účely pre ktoré nie je určený.
- používania výrobku na profesionálne či iné zárobkové činnosti.
- používania výrobku s iným než doporučeným príslušenstvom.
- nesprávnej údržby výrobku.
- nepravidelného čistenia výrobku najmä v prípade, kedy je porucha spôsobená zvyškami potravín, vlasov, domového prachu alebo iných nečistôt.
- vystavenia výrobku nepriaznivému vonkajšiemu vplyvu, najmä vniknutím cudzích predmetov alebo tekutín (vrátane elektrolytu z batérií) dovnútra.
- mechanického poškodenia výrobku spôsobeného nesprávnym používaním výrobku alebo jeho pádom.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: www.hyundai-electronics.cz

Prípadné ďalšie dotazy zasielajte info@hyundai-electronics.cz

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja: **HB 930**

Dátum predaja:

Výrobné číslo:

Pečiatka a podpis predajca:

WARUNKI GWARANCJI

- 1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką HYUNDAI, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
- 3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
- 5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
- 6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
- 7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy .
- 8) Gwarancją nie są objęte:
 - wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
 - zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
 - uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
 - uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
 - produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
 - produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
 - kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
 - uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
 - uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
 - czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
 - zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
 - **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**
- 9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

- 10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej.
Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
- 11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
- 12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
- 13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
- 14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
- 15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
- 16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
- 17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: <http://www.digison.pl/sonline/>, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa: HB 930	Pieczeńć i podpis sprzedawcy:	
Data sprzedaży:		
Numer serii:		
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeńć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeńć i Podpis Serwisanta:	
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeńć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczeńć i Podpis Serwisanta:	

POZNÁMKY / NOTATKA / NOTES / MEGJEGYZÉS:

HYUNDAI